

XURONGZHAI YIXUE CONGSHU

徐荣斋医学丛书



清·俞根初 ◇ 原著 徐荣斋 ◇ 重订

重订通俗伤寒论

中国中医药出版社

全国百佳图书出版单位



徐荣斋医学丛书

重订通俗伤寒论

中国中医药出版社

· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

重订通俗伤寒论/(清) 俞根初原著; 徐荣斋重订.
—北京: 中国中医药出版社, 2011. 1

(徐荣斋医学丛书)

ISBN 978-7-5132-0241-1

I. ①重… II. ①俞… ②徐… III. ①伤寒(中医)-研究 IV. ①R254.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 243116 号

中国中医药出版社出版
北京市朝阳区北三环东路 28 号易亨大厦 16 层
邮政编码 100013
传真 010 64405750
北京市燕鑫印刷厂印刷
各地新华书店经销

*

开本 880×1230 1/32 印张 16.375 字数 435 千字
2011 年 1 月第 1 版 2011 年 1 月第 1 次印刷
书号 ISBN 978-7-5132-0241-1

*

定价 29.80 元
网址 www.cptcm.com

如有印装质量问题请与本社出版部调换
版权专有 侵权必究
社长热线 010 64405720
读者服务部电话 010 64065415 010 64065413
书店网址 csln.net/qksd/

内 容 提 要

本书是伤寒、湿热病学中比较实用的一部诊疗方案，是俞根初、何廉臣、曹炳章三位老中医先后合作而经过徐荣斋中医师根据现代学理给以重订的。由于何先生的引证太渊博了，于是节目和词句之间不免呈露出繁复，而且编撰时失于合理安排，以致原书中存在着好些问题。现在经重订者给它整理爬梳、考订删补，纠正了不少缺点。曹炳章先生也认为这重订本是“精益求精”，比原书“更臻完善”。

原书共一百十八节，重订时删去十节，合并三节，增补三节，现为一百零八节；仍十二章。第一章是一个纲领，贯串着后面的十一章；第二章把应用方剂按治疗分类汇总起来；三至六章是伤寒看法；七至十一章是伤寒疗法，其中也包括看法；第十二章专讲伤寒病中和病后的调养法。全书理论完全是以积累经验为基础而结合实际应用的。

序

先师徐荣斋先生（1911—1982），字国椿，晚年自号三补老人，师从名医杨哲安先生，又曾问业于曹炳章先生，析疑问难，虚心求教，深得曹先生的赏识，遂成忘年之交。先生治学严谨，博览群书，勤于著述，崇尚“读书破万卷，下笔如有神”，对中医经典著作，特别是《黄帝内经》有较精深的研究。著有《重订通俗伤寒论》、《妇科知要》、《〈内经〉精要汇编》、《读书教学与临证》，校点了《医宗必读》等，并在国内外中医药刊物上发表学术论文 50 多篇。

先生自 20 世纪 30 年代初从事中医临床，50 年代末始任教于浙江中医学院，曾担任《浙江中医学院学报》编辑室主任，并被浙江省人民政府聘为高级职称评定委员会医学组委员。先生为人正直，办事认真，待人和气，凡有求教者，必尽心解答。几十年来，他精勤不倦地耕耘在中医教学、医疗、科研这块土地上，取得了丰硕的成果，为中医界的同道所称颂，为学生们所尊敬和爱戴。

先生治学，注重经典，尤重视名家对经典的注释。前哲徐洵溪曰：医者之学问，全在明伤寒之理，则万病皆通。其《重订通俗伤寒论》辨析诸症，条列治法，方方切用，法法通灵。先生长于妇科病的治疗，《妇科知要》一书，为其临床治验的写实，内容深入浅出，颇切实用。1981 年后，先生将其论文辑成《读书教学与临证》。今蒙先生之家人提供部分珍贵手稿，该书又得以增补完善。先生之于医，可谓始于《内经》而终于《内经》。始于《内经》者，学医从《内经》始；终于《内经》者，终生以阐释《内经》为己任，孜孜矻矻数十春秋。先生晚年选录《素问》和



重订通俗伤寒论

《灵枢》重要经文 917 条，名《〈内经〉精要汇编》，不仅方便读者系统学习，而且益于医者研究引用。

1978~1981 年，我在何任先生领衔的古典医籍导师组下攻读硕士学位，徐荣斋先生是我的直接指导老师。3 年间，朝夕相处，得到先生悉心指教。先生孜孜不倦的敬业精神，和气可亲的处世为人，博学强记的扎实功底，一丝不苟的治学态度，都给我留下了深刻的印象。尤其是他认为研究选题应避免雷同，主张独辟蹊径，并以中医“实者虚之，虚者实之”作比喻，使我终身受益。

光阴荏苒，先生离开我们已 28 年。抚今追昔，感慨万千，我等后学唯有倍加努力，才能不负先生的谆谆教诲。值先生诞辰百年之际，为弘扬先生之学术精要和治学精神，在李昌煜教授等协同下，现收集先生生平之著作论文，辑成《徐荣斋医学丛书》，爰记数笔，代以为序，并志怀念！

范永升
于浙江中医药大学
2010 年 12 月

《重订通俗伤寒论》 题辞

何廉臣先生之《通俗伤寒论》，自1932年出版以来，医学界公认为四时感证之诊疗全书。惟其中亦不无小疵，原因是何先生当该书初稿在《绍兴医药月报》发表时，系随编随印，体例草创，规模阔肆，刊行未及三分之二，而何先生逝世（时为民国十八年即公元1927年）。越3年，上海六也堂书局鉴于当时《绍兴医药月报》曾为是书而出“大增刊”，版出而书即售罄，风行遐迩，实不能任其戛然中止。于是协议继续编印，再版出售，以应读者渴望。遗稿由余补苴续成。中以时间仓卒，不能统一安排，致前后章节有重复处，学说有不相衔接处，亦有顾此失彼处；且因校对不真，字里行间更发生若干错误。余久拟加整理，奈衰年事冗，因循不果，白璧微瑕，余恒惜焉！

徐君荣斋，研医好学，当与余讨论是书之得失，颇能洞中肯綮。余亦同意其“去芜存菁”，使是书更臻完善。今年秋，荣斋以《重订通俗伤寒论》稿本见示，嘱为鉴定。余虽老眼昏花，目睹后起者之奋发自雄，极愿勉振精神，乐予评阅！察其整理方式，可归纳为三类：①点缀者删削之。②繁杂者合并之。③罅漏者补正之。每节之后，并加按语以发明之。虽不能愜心贵当，但亦足见其治医讲求实践之精神矣。除斟酌若干条应修订之处使其更臻完善外，并书“精益求精”四字于简端，以志忻慰。

抑余尤有感焉！此书草创于何先生，续成于余，而整理则归于徐君荣斋；前后25年，其中“推陈出新”之因素，宁非政府重视祖国医学之功哉！余老矣！无能为役矣！生平著述，已出版者不计，今年更将未出版之著作22种，由绍兴市卫生科转呈中央卫生部审定待刊。此后如精力许可，当以识途老马，为



重订通俗伤寒论

后起者指出整理祖国医学之途径。一息尚存，此志不敢稍懈也。

公元 1955 年 9 月 10 日

四明 曹炳章

写在《重订通俗伤寒论》前

《通俗伤寒论》初稿3卷，为绍兴俞根初先生原著，何廉臣先生增订为12卷。何氏为曹炳章先生之问业师，清民间享有盛名，著述在10种以上，而以本书为代表。它在编述体系上是综合张仲景以后下迄近代各家的伤寒温热学说（其中包括重要内伤杂症），先后通过两个作者的经验加以分析归纳，其理论之详明、方法之适用，在当时推为“酌古斟今”、“通变宜俗”的作品。

我在1944年阅读这本书时，曾把它切合实际部分用红笔圈出，并加标志，以便记取，校正其脱文讹字，作了一番初步校勘工作。今年更本着“推陈出新，去芜存菁”的精神，加以重订。

由于这部原著是根据现代学理来评判，尚有一小部分不合逻辑、不切合实际的理论文字，应予扬弃和精简。例如，原书第一章第一节“六经气化”——太阳之上，寒气治之，中见少阴等一段文字；第三节“六经关键”——太阳为开，阳明为阖，少阳为枢等一段文字；第六章（甲）第三节“张长沙四言脉诀”及第四节“钩玄”，都是理论和实际结合不起来的；近贤恽铁樵、陆渊雷两先生也说明了这类学说的不可靠。第二章“六经方药”中周越铭附入的“方歌”及第六章（丙）周越铭增附的“六经舌苔歌”，意义已见正文，歌词又欠顺口。第十二章第四节“情欲调理法”全篇（系指原书章节）说理笼统，不合现代要求，以上均全部删去（六经部分补入陈逊斋的“六经病理”，脉象部分补入姜白鸥的“脉理新解”）。

其他节、目有重复的均予适当合并，以节约读者目力。如原书第一章第四节“六经部分”是紧密接着本章第一节“六经形



层”，它概括了表里上下整个机体，呈现出“六经纵横面”的一个体系，这两节已予合并。又原书第九章第四节“夹气伤寒”，它仅仅是伤寒夹症中某一部分的致病因素，也即是同章第八节“夹痞伤寒”的一个组成部分，不能作为独立的病名，爽快地把“夹气伤寒”并入“夹痞伤寒”中。又原书第九章第十四节“夹阴伤寒”，其病名与同章第六节重复，观察它的病因，是感冒风寒又食冷物，则等于“夹食伤寒”，所列症状与治法也同于“夹食”，现在把它并入第一节“夹食伤寒”中，庶免分歧。同时，原书中有无关紧要的字句，均酌予精简。但尽量保持原有意义，例繁不举。

以上扬弃和精简的标准，是经过几次的通篇阅读，用辨证唯物观点，反复证其是形而上学的、不可知论的、无用的性质以后，才予扬弃和精简。

此外，有理论虽参差，但尚不到扬弃的标准者，如第四章第七节“气虚血瘀证”、第八节“气实血虚证”、第八章第十六节“黄耳伤寒”、第十七节“赤膈伤寒”等篇，均就所知者酌量解说，其限于知识不能解说的则存疑待教。有观点不够明确或学说有剩义者，如第九章第四节“夹血伤寒”、第十三节“夹痞伤寒”、第十四节“临经伤寒”及第十章第一节“寒伤转痧”，各引证事物，分析问题，加以考订。有理论不着边际，应需作具体申述者，如第八章第四节“伤寒兼症”中的“疫症”、第八节“湿温伤寒”、第十二章第五节“起居调理法”，均搜采最近学说予以发挥。还有，何氏在1916年以后所发表关于论伤寒温热的学说、散见于其他书刊者，则分别按类采入。每节之间，并根据我25年来在研习中所获得浅深不同的体会，著于文字以作补充。第十二章更增入“病中调护法”一节，以补苴原作之阙。

全书经过这番重订，较原著可能纯粹些；装订一册，仍十二章。第一章为伤寒要义（计十节），第二章六经方药（计六节），第三章表里寒热（计十节），第四章气血虚实（计十节），第五章伤寒诊法（计八节），第六章伤寒脉舌（计八节），第七章伤寒本

证（计五节），第八章伤寒兼证（计二十一节），第九章伤寒夹证（计十六节），第十章伤寒坏证（计四节），第十一章伤寒复证（计五节），第十二章伤寒调理法（计五节），共一百零八节。

曹炳章先生对这部原著的总结说：“先师（指何廉臣先生）考古证今，发明学理，其实验疗法，皆四十余年心血之结晶……不但四季时病无不具备，而重要杂症亦无遗漏矣。”诚然，这部书里，除包罗伤寒温热的学说外，还概括了若干器质性疾病。我意俞氏初稿，已是他理论和实践相结合的作品，又加以何氏渊博的学识、熟练的技术，更采入经验而有效的药方，不但使我们充分认识了伤寒六经的涵义，从而把看法和疗法掌握起来，并且对于伤寒本证、并发症、坏证、后遗证、续发证等，可以根据各个疾病的不同原因、发病机转、临床病象而分别诊断，进行治疗。它内容是丰富的，写作是成功的，所存在不可避免的某些问题，已给它作初步整理，比较纯洁。

不过“学无止境”，真理是愈钻研愈显露的。这重订本究竟比原著整洁多少？我现在也不能肯定，只认为尽可能地做到初步的“去芜存菁”罢了。至于原著中有部分糟粕和精华混在一起的学说，这次尚未能作系统的、科学的彻底厘订。例如，“烧裨散”，它的疗效在学理上来说是靠不住的，但如果把它删去，则不仅影响“阴阳易”（当然阴阳易本身的理论也是值得怀疑的），同时也牵连到张仲景《伤寒论》。诸如此类，怎么办呢？那只好暂仍其书，免得“去莠害苗”。据我不成熟的体会，整理祖国医学遗产，好像“披沙拣金”一样，不容易一次提净，必须依照巴甫洛夫所指示的“循序渐进”方式，把固有学说逐渐地研究、修订和提高。希望读者吸收其合理部分，其怀疑处，则尚有待于我们（包括本书的读者和重订者）今后作进一步共同的努力！

最后，应须说明的是在重订这部书的阶段中，我曾与曹炳章先生经常交换意见，向他请益；承他老人家不惜于半日颐养半日撰著的中间（这时他正在重编《规定药品考证》），抽出好多天宝



重订通俗伤寒论

贵的工夫审视全稿。指出重订部分的不恰当处，给我以及时纠正和帮助，并赠以题字和题辞，谨致以衷心的感谢。

徐荣斋

于绍兴市

1955年9月15日

原序一

吾绍伤寒有专科，名曰绍派。前任瀛波而负盛名者，曰俞根初。行三，凡男妇老少就诊者，统称俞三先生，日诊百数十人。一时大名鼎鼎，妇孺咸知。其学识折衷仲景，参用朱氏南阳、方氏中行、陶氏节庵、吴氏又可、张氏景岳。其立方，不出辛散、透发、和解、凉泻、温补等五法；其断病，若者七日愈，若者十四日愈，若者二十一日愈，十有九验，就诊者奉之如神明。

内子胡患伤寒。延聘者三，次诊病即有转机，三诊热退神清，能饮稀粥。自用调养法而痊。从此成为知己。赴安镇诊病毕，即来晤谈。对余曰：勘伤寒证，全凭胆识。望形察色，辨舌诊脉，在乎识。选药制方，定量减味，在乎胆。必先有定识于平时，乃能有定见于俄顷。然临证断病，必须眼到手到心到。三者俱到，活泼泼地，而治病始能无误。熟能生巧，非笨伯所能模仿也。余啧啧赞叹之不已。一日，出《通俗伤寒论》视余，一一浏览，其学术手法，皆从病人实地练习熟验而得，不拘拘于方书也。一在于其经验耳。其著作体裁，一曰勘伤寒要诀，二曰伤寒本证，三曰伤寒兼证，四曰伤寒夹证，五曰伤寒坏证，六曰伤寒复证，七曰瘥后调理法。直截了当，简明朴实，余遂珍藏篋中矣。嗣晤任君瀛波询及俞君方法，据云：有根初之胆识则可，无根初之胆识，则动辄得咎矣。有根初之盛名则可，无根初之盛名，则所如辄阻矣。旨哉言乎！虽然，俞氏经验多、阅历深，确有见地。岂容藐视？爰为之随选随录，随录随按，务使俞氏一生辨证用药之卓识雄心，昭昭若发蒙。而余心始谦，若听其尘封蠹蚀，湮没不传，他年旧雨重逢，能毋诘让我乎。余之私意，盖欲



重订通俗伤寒论

以良朋实验之专书，为吾绍留一传派，亦医林之风土记也。夫岂好博一表彰同道之虚名哉！毋亦以经验学派，有不可尽废者欤。是为序。

乾隆四十一年乙未三月望

何秀山

识于安昌镇之碧山书屋

原序二

前哲徐洄溪曰：医者之学问，全在明伤寒之理，则万病皆通。故仲景之书有二：《伤寒论》，治时病之法也；《金匱要略》，治杂症之法也。而《金匱》之方，则又半从《伤寒论》中来。则伤寒乃病中之第一症，而学医者之第一功夫也。俞东扶曰：伤寒为大病，治法为最繁。必熟读仲景书，再遍读后贤诸书，临症方有把握。仲景书为叔和编次，或有差误。而聊摄注解，殊觉稳当。续注者，张卿子、王三阳、唐不岩、沈亮宸、张兼善、张隐、林北海诸人，总不越其范围。程扶生《经注》，尤为明白易晓，然亦不敢直指原文之错误。自方、程、喻三家，各以己意布置，而仲景原文，从此遂无定局。至柯氏《来苏集》始放胆删改，而以方名编次，又是一局。徐灵胎《伤寒类方》实宗其式。然予细绎柯氏删改处，万不及《医宗金鉴·伤寒论》之精当。先刊仲景原文，另立正误存疑二篇。应改者注小字于旁，可删者摘诸条于后，是非判然，智愚皆晓。他如江西舒诏《伤寒集注》大半斥为伪撰，并取数方，痛加诋毁，别拟方以换之，以视汪琥将阴阳二候，分为二编，各补后贤之方。其意均欲使初学人不泥古方以害人。而汪犹拘谨，舒则放纵矣。惟吴绶《要节庵》、王宇泰《伤寒准绳》、张路玉《伤寒绪论》俱有裨于后人，即有功于仲景。

合二家之说观之，仲景《伤寒论》为千古用方之祖。且其阐明医理，尤为中国至精之本。惜其书难免错简，必参观后贤诸书，核对互勘，始有头绪。嗣阅周澂之读伤寒论法，颇有见地，爰节述其说曰。“伤寒”非奇症也，《伤寒论》非奇书也。仲景据其所见，笔之于书。非既有此书，而天下之人依书而病也。读者



重订通俗伤寒论

须每读一段，即设一病者于此，以揣其病机治法，而后借证于书，不得专在文本上安排。

总之，读《伤寒论》只当涵泳白文。注家虽有数十，以予所见二十余种，皆不免穿凿附会。言似新奇，莫能见之行事。鄙见只当分作四层：曰伤寒初起本证治法；曰伤寒初起兼证治法；曰伤寒日久化寒，并误治化寒证治；曰伤寒日久化热，并误治化热证治。其霍乱、风湿、食复、劳复，以杂症附之。再参之陶节庵书，及各家论温热书，互相考证，庶于读书有条理，而临证亦可有径途矣。

盖经脉部位，与夫形层表里浅深之事，固不可不讲，而究不可过执也。着力乃在气化上推求，不得专在部位上拘泥。此书在唐以前，已非一本。其章节离合，本无深意。论中叙证，有极简者，有极繁者，有方证不合者，有上下文义不贯者。一经设身处境，实在难以遵行，安知非错简说简耶？读者只应各就本文思量，不必牵扯上下文，积久自能融会贯通，此真善读《伤寒论》之活法也。

前清俞根初先生，在乾嘉之间，盛行四五十年，著《通俗伤寒论》十二卷。第一编第一章，勘伤寒要诀；第二章六经方药。第二编病理诊断，第三章表里寒热，第四章气血虚实，第五章伤寒诊法，第六章伤寒脉舌。第三编证治各论：第七章伤寒本症，第八章伤寒兼证，第九章伤寒夹证，第十章伤寒坏症，第十一章伤寒复证。第四编调理诸法：第十二章瘥后调理法。其辨析诸症，颇为明晰；其条列治法，温寒互用，补泻兼施，亦无偏主一格之弊。方方切用，法法通灵。其定方宗旨，谓古方不能尽中后人之病，后人不得尽泥古人之法，全在一片灵机。对症发药，庶病伤寒者真有多乎？

善夫俞樾斋先生有言曰：读书与治病，时合时离；古法与今方，有因有革。善读书，斯善治病，非读死书之谓也。用古法须用今方，非执板方之谓也。专读仲景书，不读后贤书，譬之井田封建，周礼周官，不可以治汉唐之天下也。仅读后贤书，不读仲

景书，譬之五言七律、昆体宫词，不可以代三百之雅颂也。俞氏此著，勤求古训，博采众法，加以临证多年，经验丰富，故能别开生面，独树一帜。多发前人所未发，一洗阴阳五行之繁文。真苦海之慈航，昏衢之巨烛也。学人诚能从此书切实研求，广为探索，则历代伤寒名家，皆堪尚友矣。廉臣研究之余，略附臆说于后，阅者谅之。

公元1916年丙辰四月望

何廉臣

印岩识于绍城卧龙山麓之宣化坊